



請在適當的方格內加上✓號 Please place ✓ in the appropriate Box

公司資料 COMPANY INFORMATION

1. 基本公司資料 Primary Company Information

公司名稱 Company name  _____	指定賬戶號碼 Designated Account number:  _____
公司註冊證號碼 / 商業登記證號碼 * Certificate of Incorporation / Business Registration Certificate number  _____	銀行專用 Bank Use Only Internet Banking A/C No.: _____

2. 相關公司資料 Related Company Information ①

1. 公司名稱 Company name  _____	<input type="checkbox"/> 新增 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ②
公司註冊證號碼 / 商業登記證號碼 * Certificate of Incorporation / Business Registration Certificate number  _____	指定賬戶號碼 Designated Account number  _____
銀行專用 Bank Use Only Internet Banking A/C No.: _____	
2. 公司名稱 Company name  _____	<input type="checkbox"/> 新增 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ②
公司註冊證號碼 / 商業登記證號碼 * Certificate of Incorporation / Business Registration Certificate number  _____	指定賬戶號碼 Designated Account number  _____
銀行專用 Bank Use Only Internet Banking A/C No.: _____	
3. 公司名稱 Company name  _____	<input type="checkbox"/> 新增 Add <input type="checkbox"/> 刪除 Delete ②
公司註冊證號碼 / 商業登記證號碼 * Certificate of Incorporation / Business Registration Certificate number  _____	指定賬戶號碼 Designated Account number  _____
銀行專用 Bank Use Only Internet Banking A/C No.: _____	

① 請在商業網上理財服務申請表填寫 相關公司資料。登記於相關公司名下之所有賬戶由基本公司之輸入用戶 / 簽署人操作。相關公司之交易事項批核選項與基本公司相同。

Please use Commercial Internet Banking Application Form to fill in the details of related company(ies). All accounts registered under the related company(ies) will be operated by the Input User(s) / Signer(s) of the primary company. The transaction approval option will be the same as the primary company.

② 如需接達被撤銷登記之相關公司賬戶，所有用戶必須重新登記為該公司之用戶。

After the related company is deregistered from the primary company, all users should be re-registered under the related company in order to access its account(s).

\* 請刪去不適用者。Please delete where inapplicable

Customer's Initial
-----------------------

## 聲明及授權 DECLARATION AND AUTHORISATION

### 3. 基本公司聲明 Declaration by Primary Company

本人/吾等，即申請人茲要求及指示中國工商銀行(亞洲)有限公司(「貴行」)登記相關公司在貴行開立之所有賬戶(「賬戶」)(如第2節所指明)，以便本人/吾等可透過本人/吾等所申請之商業網上理財服務接達、操作及維持賬戶。本人確認及確定，本人/吾等透過商業網上理財服務接達、操作及維持賬戶須受商業網上理財之條款及條件所規限。貴行向本人提供一份有關條款及條件，而本人/吾等已將之細閱並明白有關條款及條件，且同意受其約束。

I/We, the Applicant hereby request and instruct Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited (the "Bank") to register all the account(s) (the "Account(s)") of the related company(ies) (as specified in section 2) with the Bank to enable me/us to have access to, operate and maintain the Account(s) through the Commercial Internet Banking service subscribed by me/us. I/We acknowledge and confirm that my/our access to, operation and maintenance of the Account(s) through the Commercial Internet Banking shall be subject to the Terms and Conditions of Commercial Internet Banking, a copy of which has been provided to me by the Bank and which I/we have read and fully understand its terms and conditions and agree to be bound by them.

本人/吾等聲明，在本申請表提供之資料乃真實及完整，並授權貴行以任何其認為適當之途徑確證該等資料之真確性及與有關方面交換資料。本人/吾等明白貴行可不時要求本人/吾等提供進一步資料以更新在貴行記錄內之資料。

I/We declare that the information given herein is true and complete and authorise the Bank to communicate and exchange such information with whatever sources the Bank may consider appropriate for the purpose of verifying the same. I/We understand that the Bank may from time to time require further information from me/us to update the data in the Bank's records.

本人/吾等確認，透過商業網上理財服務執行之授權交易事項簽署安排，可能與透過其他方法就該等交易事項給予貴行之其他授權有所不同。本人/吾等茲確定，如要透過商業網上理財服務執行有關賬戶之交易事項，本人/吾等必須根據相關公司就申請該項服務而提交之商業網上理財服務申請表所述之簽署安排給予授權，而貴行不會接納任何其他形式之授權，亦不會就該等授權行事。只有貴行與相關公司特別就商業網上理財服務同意之授權隨同之指示方獲貴行視為有效及正確。

I/We acknowledge that the signing arrangement for authorising transactions effected through Commercial Internet Banking may differ from other mandate(s) given to the Bank in respect of such transactions effected through other means. I/We hereby confirm that, for effecting transactions in relation to the Account(s) through Commercial Internet Banking, authorisation must be given by me/us in accordance with the signing arrangement stated in the Commercial Internet Banking Application Form submitted by the related company(ies) for subscribing the service and no other form or manner of authorisation will be accepted and acted upon by the Bank. Only those instructions accompanied by the authorisation agreed between the Bank and the related company(ies) specifically for Commercial Internet Banking will be treated by the Bank as valid and proper.

蓋章(基本公司)，圖章式樣，如有  
Specimen of Chop (Primary Company), Seal if any

SV

**X**

授權簽署 Authorised Signature(s) ①

姓名 Name: \_\_\_\_\_

姓名 Name: \_\_\_\_\_

姓名 Name: \_\_\_\_\_

證件號碼 ID No.: \_\_\_\_\_

證件號碼 ID No.: \_\_\_\_\_

證件號碼 ID No.: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

日期 Date: \_\_\_\_\_

① 本申請表上之簽署必須與指定賬戶(基本公司)之簽署式樣相同，如屬有限公司，須附上授權此項申請之董事會決議案。

The signature(s) on this application form must be the same as the specimen signature(s) of the designated account (Primary Company) and a director's board resolution authorising the application is required for limited company.

\* 請刪去不適用者。Please delete where inapplicable

Customer's  
Initial

**4. 相關公司授權 Authorisation by Related Company**

上述各相關公司（以下稱「本人/吾等」）茲向中國工商銀行(亞洲)有限公司（「貴行」）授權、指示、同意及確認如下：  
Each of the above related companies (below referred as 'I/we', 'my/us' and 'my/our') hereby authorise, instruct, agree and confirm with Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Limited (the "Bank") as follows:

- 貴行將本人/吾等在貴行開立之所有賬戶登記，則申請公司可透過申請公司所申請之商業網上理財服務接達、操作及維持賬戶；  
That the Bank registers all my/our account(s)(the "Account(s)") with the Bank to enable the applicant company to have access to, operate and maintain the Account(s) through the Commercial Internet Banking service subscribed by the applicant company;
- 本人/吾等授權申請公司，根據本人/吾等就申請該項服務向貴行提交之商業網上理財服務申請表所述之簽署安排，以及根據目前及根據商業網上理財服務提供之服務，操作及維持賬戶。本人/吾等茲確認，本人/吾等已細閱商業網上理財服務之條款及條件（「條款及條件」）（貴行已向本人/吾等提供條款及條件乙份），並完全明白及同意根據商業網上理財服務目前或將來提供之服務，包括申請公司、簽署人及使用者有關操作及維持賬戶之權力及授權；  
that I/we authorise the applicant company and its Signer(s) and User(s) to operate and maintain the Account(s) in accordance with the signing arrangement stated in the Commercial Internet Banking Application Form submitted by me/us to the Bank for subscribing the Commercial Internet Banking, and in accordance with such services now and as shall be offered under Commercial Internet Banking provided by the Bank. I hereby confirm that I/we have read the Terms and Conditions of Commercial Internet Banking (the T&Cs), a copy has been provided to me by the Bank and that I/we fully understand and agree to the extent of the services currently or may in the future be offered under the Commercial Internet Banking including the extent of the power and authority of the applicant company, the Signer(s) and the User(s) in respect of the operation and maintenance of the Account(s);
- 本人/吾等同意，貴行毋須通知本人/吾等有關申請公司所申請之商業網上理財服務登記之賬戶的操作及維持，包括申請公司及其簽署人及用戶對賬戶之操作及維持；  
that I/we agree that the Bank is not obliged to give me/us any notice in respect of the operation and maintenance of the accounts which are registered under the Commercial Internet Banking service subscribed by the applicant company including the operation and maintenance of the Account(s) by the applicant company and its Signers and Users;
- 本人/吾等同意受條款及條件所約束，有關條款及條件應適用於本人/吾等，惟本人/吾等在條款及條件內稱為客戶；  
that I/we agree to be bound by the T&Cs and that the same shall apply to me/us as if I/we was/were named in that T&Cs as 'the Customer';
- 本人/吾等明白及同意，在本人/吾等根據本申請表第 1 段指示貴行將賬戶登記後，申請公司及其簽署人及用戶有權取用有關授予所有賬戶之功能的資料。  
that I/we understand and agree that upon the Accounts being registered by the Bank as instructed by me/us in accordance with paragraph 1 herein, the applicant company and its Signers and Users will have access to information on the facilities granted to all the Accounts;
- 本人/吾等同意，如本人/吾等為合夥經營，在無通知貴行已經終止合夥經營之情況下，本項授權將繼續有十足效力及作用，即使合夥經營之名稱有任何更改、加入新合夥人或有其他合夥人因身故或其他理由不再為合夥經營之成員；  
that I/we agree that in the case of my/our being a partnership, this authorisation will continue in full force and effect in the absence of any notice of termination being given to you notwithstanding any change of name of the partnership, admission of new partner(s) or any partner ceasing to be member of the partnership by reason of death or otherwise;

本人/吾等確認，在本申請表內有關本人/吾等之資料乃正確及完整，並授權貴行以任何其所選擇之途徑確認本表。  
that I/we confirm that the information relating to me/us given herein is correct and complete, and authorise the Bank to confirm this from any source it may choose.

**相關公司 1 Related Company 1:**

SV

授權簽署 Authorised Signature(s) ①  
姓名 Name: \_\_\_\_\_ 證件號碼 ID No.: \_\_\_\_\_

蓋章（相關公司 1），圖章式樣，如有  
Specimen of Chop (Related Company 1), Seal if any

**相關公司 2 Related Company 2:**

SV

授權簽署 Authorised Signature(s) ①  
姓名 Name: \_\_\_\_\_ 證件號碼 ID No.: \_\_\_\_\_

蓋章（相關公司 2），圖章式樣，如有  
Specimen of Chop (Related Company 2), Seal if any

**相關公司 3 Related Company 3:**

SV

授權簽署 Authorised Signature(s) ①  
姓名 Name: \_\_\_\_\_ 證件號碼 ID No.: \_\_\_\_\_

蓋章（相關公司 3），圖章式樣，如有  
Specimen of Chop (Related Company 3), Seal if any

① 本申請表上之簽署必須與指定賬戶(相關公司)之簽署式樣相同，如屬有限公司，須附上授權此項申請之董事會決議案。  
The signature(s) on this application form must be the same as the specimen signature(s) of the designated account (Related Company) and a director's board resolution authorising the application is required for limited company.

銀行專用 FOR BANK USE ONLY							
Branch				BDS		EBD	
CIF No	Designated A/C No.	Verified by	Checked by	Verified by	Checked by	Input by	Checked by
P							
R1							
R2							
R3							

\* 請刪去不適用者。Please delete where inapplicable

Customer's Initial